



## Fiche d'adhésion - Mitgliedantrag

# 2021



Nom, prénom – *Name, Vorname* : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal/ville - *PLZ/Ort*: \_\_\_\_\_

Date de naissance – *Geburtsdatum* : \_\_\_\_\_

Téléphone fixe - *Telefon* : \_\_\_\_\_ portable - *Mobil* : \_\_\_\_\_

E-mail – *Email* : \_\_\_\_\_

Profession - *Beruf* : \_\_\_\_\_

Déclare adhérer à l'Association Sportive Golf Soufflenheim et règle la cotisation fixée pour l'année 2021 à :  
*Erklärt, dem Sportverein des Golfclubs Soufflenheim beizutreten und den Mitgliedsbeitrag zu entrichten, der für das Jahr 2021 wie folgt festgelegt wurde :*

Adulte – *Erwachsene* : 50 €     Jeune et étudiant – *Jugendliche und Studenten* : 25 €

par chèque au nom de l'Association Sportive Golf Soufflenheim - *per Scheck auf den Namen „Association Sportive Golf Soufflenheim*

en espèce – *bar*

Par Virement – *Per Überweisung*

<https://golf-asso.com/>

*(cocher la case correspondante à votre choix- bitte entsprechend ankreuzen))*

J'accepte que l'association mémorise les données personnelles ci-dessus et qu'elle les utilise pour ses seuls besoins de gestion et de communication avec ses membres.

*Ich akzeptiere, dass der Verein meine persönlichen Daten für die interne Verwendung zur Vereinsführung und Kommunikation mit den Mitgliedern nutzt.*

Afin de protéger leur confidentialité, l'association s'engage à ne pas les divulguer, transmettre ou partager avec d'autres entités ou organismes.

*Um die Vertraulichkeit zu gewährleisten, verpflichtet sich der Verein, die Daten nicht weiterzugeben oder mit anderen Körperschaften etc. zu teilen.*

J'ai bien noté que l'association conserve aussi trace de différentes activités qu'elle organise et que dans ce cadre, je peux être amené à figurer sur certains reportages photographiques proposé à la consultation sur le site internet de l'association.

*Mir ist klar, dass der Verein die Aktivitäten, die er organisiert, dokumentiert. Es kann vorkommen, dass ich auf Fotoreportagen des Vereines, die auf dessen Homepage erscheinen werden, zu erkennen bin.*

Je suis également informé, qu'afin d'être averti des activités et événements proposés, il m'est possible d'autoriser l'association à communiquer avec moi par e-mail.

*Ich bin auch darüber informiert, dass der Verein autorisiert ist, zu Informationszwecken per E-mail mit mir zu kommunizieren.*

Chaque membre pourra à tout moment demander la consultation de ses données enregistrées dans le fichier de l'association et à en demander la modification ou la suppression.

*Jedes Vereinsmitglied kann jederzeit verlangen, seine gespeicherten Daten beim Verein einzusehen und deren Änderung oder Löschung beantragen.*

Date/signature – Datum/Unterschrift